

NDEE NÁ NI RROP CART NI BCUAA SAN PABLI LO DE BNIETY CORINTO NI RELDILAAZ JESUCRIST

¹ Nare Pabli, Dios bcuabeeny naa gaca apóstol xte Jesucrist, ne xcumpnierni Timoteo zuguané naa. Nare cacuáa cartré par laat ni areldilaazti xtiidx Dios láani guidx Corinto ne iduibteru de nez Acaya.

² Xtadni Dios ne Dad Jesucrist gunldeeny quiat ne iguaadny laat guelndiulaaz.

³ Xtiosten Dios Xtad Xtadni Jesucrist, laany ni nány Dad ne Dios ni rlaslaaz ne ni rguzaclaaz durni.

⁴ Laany rguzaclaazny durni lo guelziitisy ni cadeedni par chalee iguzaclaazzacni de ni cadeed xtiill guelzii, iguzaclaaznideb zec ni rguzaclaaz Dios durni.

⁵ Te pur masqui quesentiand guelzii cadeedni pur ni nan xpiny Crist, ziyza quesentiand rguzaclaazzacny durni.

⁶ Ne belati cadeedni guelzii, cadeedni guelzii par idxacnéen laat chuzaclaazti ne par chanuut xnez Dios. Chiy belati rguzaclaazny durni, rguzaclaazny durni par chuzaclaazzacti ax chalee güelaazti saa de guelzii ni cadeedni.

⁷ Durni nanldín xa gac cun laat, dec zec ni cadeedti guelzii zec ni cadeedzacni guelzii ax ziyza sguzaclaazza Dios laat zec ni rguzaclaazny durni.

⁸ De saniroldilaazni Jesucrist, dunní rcaazni gacheet dec quesentiand cuendroo xquel bdeedni nez Asia. Quesentiand rnia bdeedni nezqui, par dunní aquítru nidxuelaaztin, aquítru bionétin cuend ibányrun,

⁹ dunní bdxanni xgab dec agutyxgan. Per bdeedni ziy te par chonén cuend dec quít xi chaleeti idxanni sin guelgucné xte Dios, laany ni rsbánni de binguty.

¹⁰ Dios bldány dunní lo guelgutyqui ne zelaa gacnény dunní lo saa de cuendrooqui. Dunny nánni dec zelaa gacnény dunní,

¹¹ mastecru belati gacnéti inaabti lo Dios pur dunní. Ne belati zieny bniety canaab lo Dios pur dunní ax ziyza ziendebyi ideed gracy laany zec ni cayacnény dunní.

¹² Ne ni rzaclaazni rniin laat ná dec xíteete rniati rzienní pur ni nánni nabánni nania nez lot ne nez lo iraru binguichliu, ne guldípacni cadxanni ni riáld idxanni. Per quít cadxantin ziy pur guelnánzipac xtenni sino que pur guelgucné xte Dios.

¹³ Lo de xcartni quít rcuaatin ni quít xo guuldtit o ni quít xo gacheetit. Ne ójla gacheet irate ni caníia laat

¹⁴ zec ni duudxga cayacheet dec chi gueed Xtadni Jesucrist stuby, laat saclaaznét dunní ne dunní saclaaznén laat.

¹⁵ Niy ná ni zenía cuend, ninguiy nidoote baania xgab niadtixluaa laat te par nizaclaazti niadtixluaa laat pur tiop güelt.

¹⁶ Nare baania xgab niadtixluaa laat chi zelda Macedonia, chiy chi niza nez Macedonia nibíi

niadtixluaa laat stuby, chiyru nigunezti nare par Judea.

¹⁷ Quít gúntit xgab dec chi guniia chatixluaa laat gunilaazia ziy. Quít gúntit xgab dec nare runa zec ni run iraizru binguichliu, iniia cháa ne belati nanchuua dec quít xo cháatia.

¹⁸ Dios nánny dec dunní quít rniitin idxanni ni nánni quít idxantin.

¹⁹ Te pur Jesucrist Lliin Dios, laany ni abdx-uenén laat xtiidxny, nare, Silvan ne Timoteo, quít nátiny Jesucrist ni inii gún tuby ni nánny quít gúntiny sino que laany púrzi didxldí rniiny.

²⁰ Te pur, pur laany aguc cumplir irate de promes xte Dios. Pur ningui pur laany rniin “Amén” chi rdeedni gracy Dios.

²¹ Ne Dios laany cayacnény dunní ne laat par rzutipnéen ni nan tubyzi cun Crist, Dios laany bsiáldny dunní gacni par laany.

²² Laany bcuabeeny dunní par laany, ax bxi-aaldny Spíritu Sant ni rbeznén zec tuby seny dec teru icáan ni ná par icáan.

²³ Anre belati gady cháa Corinto zec ni baania xgab, Dios nánny dec gady cháatia pur ni quít rcaaza iyainía laat, ne Dios gúnny castigu nare belati gati didxldí ná ni caniia.

²⁴ Quít cadxantin pur inabeen laat xa chaldilaazti Jesucrist, te pur dunní nánni dec guldípecti rzutipnéen ni reldilaazti Jesucrist sino que ni cadxanni ná idxacnéen laat saclaazti ibányti.

2

¹ Pur ningui, baania xgab quít guedtixlotia laat anre, te par quít xi guelnalas iziienia o iziienzacti.

² Te pur belati isaclasa laat chiy, ¿tú cuzaclaaz nare ne belati absaclasa laat ni rguzaclaazti naa?

³ Ningui ax bcuáa zec ni bcuáa lo cart ni bxiaalda lot, te par chi guelda quit isaclasti nare xlat ni cuzaclaazti naa. Ne nare náanna dec belati rzaclaaza ax iratecti rzaclaazzacti pur ziy.

⁴ Chi bcuáa cartqui quesentiandquiza nalas guelzii bziienia axt ruuna bcuáa de diidxna ni bcuáa lo cartqui, per quit bcuátia cartqui par isaclasa laat sino que par gacheet dec quesentiand rcaaza laat.

⁵ Belati nuu tubyti ni absaclas nare, per gati narestia bsacclasbi néza laat bsacclasbi. Rniia néza laat par quit cuenzi rnia iziiienti iniiia laat dec gati iratit guzaclasti pur ziy.

⁶ Per nare rniia laat de saniroldilaazni Jesucrist: Sufcient ná castigu ni absiáldti bnietqui.

⁷ Anre gulgaany perdónbi ne gulduzaclaazbi te par quit iziienbi tuby guelnalas ni axt quit idxialbi xaza riáld gúnbi.

⁸ Pur ningui rnaaba lot, gulgaany pur iziienbi dec rcaaztib zectiziac ni bcaaztib gulo.

⁹ Cart ni bcuáa lot anste, bcuáani par gucbiia la scuadiagti diidx gúnti irate ni rniia laat.

¹⁰ Anre ax tutix ni gúnti perdón, runzaca perdónbi. Ne ni abaania perdón belati nuu ni ná par gúna perdón, runa perdónbi nez lo Crist pur laat

¹¹ par quit gún bindxab gan durni, te pur durni anánni xa ná de engany xte bindxab.

¹² Chi bdzinia guidx Troas par iniiia de didxzaac xte Jesucrist, quesentiandqui gucné Dios nare par gúna mandadqui ruy.

¹³ Per quit xi guíllyti bziienia pur ni quit bdxiala xcumpnierni Tito ruy. Pur ningui bsáana de bnietyqui ax bdiiaa par Macedonia.

¹⁴ Per xtiosten Dios dec pur Jesucrist lillite cayacnény dunní par quit xi gún gan dunní, ax pur dunní cayabee bniety de didxzaac xte Jesucrist, de didxzaac ni ná zecpacza tuby nis ni rldianaxy ni callí iranetzte.

¹⁵ Ne pur Jesucrist dunní nan zec tuby guux ni rldianaxy nez lo Dios, guux ni rdziny nez lo de ni reldilaaz Crist ne nez lo de ni quit reldilaaz laany.

¹⁶ Par de ni quit reldilaaz laany, dunní nan zec tuby guux ni rguinxú, per par de ni reldilaaz laany, dunní nan zec tuby guux ni rguaad guelnabány. Per, ¿tú chalee gún de cosqui sin guelgucné xte Dios?

¹⁷ Dunní quit cadxantin negocy cun xtiidx Dios zec ni run nuuru bniety sino que dunní rdxanni zec ni riáld, zec ni abcuabee Dios dunní idxanni. Ne Dios nány dec pur xpiny Crist ni nan ningui cadxueen xtiidxny.

3

¹ Chi rniin ziy, quit gúntit xgab dec cazubyaazni dunní. Laat nánti dec quit rquiinti iliuuni laat tuby guuits par gacbeet tú dunní o inaabzacni laat tuby guuits ni gacné gacbee de bniety tú dunní zec ni run stuby de bniety.

² Te pur lagac laat nát tuby cart par dunní, cart ni zonén láani lazdoon ni ruuld ne ni rumbee irate bniety.

³ Digapac choniin laat nát tuby cart xte Crist ni bcuaan dunní, per gati cun tintti sino que cun

Spíritu Sant xte Dios ni rbeznabány, tuby cart ni quit guchuuti lo tuby de guia bred sino que láani lazdoó bniety.

⁴ Pur ni rdxapni confianz Dios pur Jesucrist,

⁵ ax quit rdxantin xgab dec nuu ni rdxanni dunzipacni, te pur irate ni rdxanni, rdxannini pur guelgucné xte Dios.

⁶ Dios ná ni rguaad dumni guelnán par cadixteen lo de bniety pur nez cuby ni anuu par cun Dios, nez cuby ni quit rquiinti chanuu bniety tuby ley ni zéed lo guiits sino que pur Spíritu Sant. Te pur ley castigutisy ná ni zédne ley, per Spíritu Sant guelnabány ná ni rguaadny bniety.

⁷ Ne masqui castigutisy ná ni zédne ley ni bdeed Dios Moisés lo tuby guia bred, per quesentiand bcuabcháa lo Moisés chi cuábni, axt nicli quit xo íguia de bniety Israel lob chiy pur guelrcuabcháaqui, guelrcuabcháa ni duudxga duudxga gunitlo.

⁸ Belati chi beedcla leyqui guc ziy, anre, ¡mastecru nasaa ná guindiag bniety pur nez cuby ni rliuu Spíritu Sant anap bniety par cun Dios!

⁹ Te pur chi beedcla ley ni zédne castigu par bniety, quesentiand nasaa cun tuby guelrcuabcháa beedni, anre, ¡mastecru quesentiand nasaa ná guindiag bniety xa xquel gacniádeb nez lo Dios par gapdeb nez cun laany!

¹⁰ Ne belati quesentiand nasaa guc chi bdziny ley xte Dios lo guichliuré, anre xíteeteacti guelnasaaqui par guelnasaa ni ná pur nez cuby ni anap bniety par cun Dios.

¹¹ Ax belati leycla ni quit illiúti par iduibtiampete, beedni cun tuby guelnasaa, anre mastecru nasaa

ná de didxzaac xte Crist ni rguixtee xa gap bniety perdón, de didxzaac ni quít chúuti dxi nitlo.

¹² Ne dunní nánní dec quít chúuti dxi nitlo de didxzaacqui, ninguiy sin dxiby caseedniny de bniety.

¹³ Quít rdxantin zec ni baany Moisés, bchiib tuby ldaa lady lob par quít gacbee de bniety Israel dec cabicá ni rcuabcháa lob, guelrcuabcháa ni gunitlogac.

¹⁴ Per gati loizti Moisés bdxii xi bdxii, néza xquelrieny de bnietyqui bdxii. Te pur axt hórandxire chi ruulddeb de xtiidx Dios ni bcuaa Moisés, xíteete racbeetidebni, quesoltisy pur guelreldilaaz Jesucrist zelee gacbeedebni.

¹⁵ Per axt hórandxire chi ruulddeb ni bcuaa Moisés, xíteete racbeetideb xi zeloni.

¹⁶ Per bniety ni riecqui cun Dios, bniety ni reldilaaz Jesucrist, laany rxalny xquelrienbí par gacbeeb xi zelo xtiidxny.

¹⁷ Te pur tubyzi ná Jesucrist cun Spíritu Sant, ax rut arbezné bniety Spíritu Sant aquít xi costi rnabee laab.

¹⁸ Pur ningui iratecni aquít xi daaguti lon zec ni baany Moisés, te pur dunní nan zec tuby yaguan rut riény guelnasaa xte Jesucrist ne duudxga duudxga cayacni zec ni rcaazny gacni, ax dxi pur dxi aríenrupac xa xquel cazieenny dunní pur Spíritu Sant xtenny.

4

¹ Pur ningui, zec ni ablaslaaz Dios dunní ax bsiáldny dunní idxueen xtiidxny, ningui quít choxaclaaztin idxanni mandadré.

² Dunnî quít xi rcuaatstin, quít xi ni quít illiúti cadxanni, quít candzatin rdxanni engany bniety nicliza quít rchutin xtiidx Dios. Dunnî cadxueetisni ni ná didxldí xte Dios, ne lagacqui de bniety zelee gacbee dec xnezquini cadxanni nez lo Dios.

³ Per belati nuu de bniety dec par laadeb quít xi zeloti de didxzaac xte Jesucrist ni cadxueen, quít xi zelotini par laadeb pur ni quít zétideb xnez Dios.

⁴ Ax bñdxab ni rnabee lo guichliuré abcuay xquelriendeb, laadeb ni quít nádeb chaldilaazdeb, te par quít izieeny de didxzaac xte Jesucrist laadeb ax quít xo iniádeb guelrnabee xtenny, laany ni rialo nány zectiziac ni ná Dios.

⁵ Quít catiichtin diidx lagac pur dunnî, ni catiichni ná de didxzaac xte Jesucrist, laany ni nány Dad par dunnî. Ax nántisni dec cadxanni sirvi lot pur guelrcaaz Jesucrist.

⁶ Ne lagac Dios ni gunabee yíáany lo guichliuré chi banchuunni, lagac Diosqui bzieenny xquelrienni, bخالny xquelrienni par gacbeen xa ná guelrnabee xtenny, guelrnabee ni racbeen pur Jesucrist.

⁷ Per irate guelrnabee ne guelnán ni rdxapni, rdxapnini masqui naizni zec de gues yiu te par yíany dec irate guelrnabee zéed pur Dios gati pur duntin.

⁸ Ax masqui iralote guelziitisy ni cadeedni, per quít roxaclaaztin. Masqui lazú aquítru xo idxantin, per rdxialac xa idxanni.

⁹ Masqui ni runnétisy bniety dunnî, per quít rbelaazti Dios dunnî. Masqui re bniety dunnî guichliu, per quít rnitlotideb dunnî.

10 Nez ruttisy zoon dxúun lo guelguty zectiziac ni gudeed Jesucrist, per ziy xquel rliuun dec Jesucrist rbeznabánný te pur quít rbelaaztiny dunní.

11 Ax lalzi nabánní, lillite dxúun lo guelguty pur causí nan xpíny Jesucrist, per ziy xquel rliuun bniety guichliu dec Jesucrist rbeznabánný.

12 Dunní dxúun lo guelguty pur ni catíchní xtiidx Jesucrist, per pur ziy anaptí guelnabány nez lo Dios pur ni abindiagtiny.

13 Lo xquiits Dios rnii: “Pur ni güeldilaaza, ningui guníia ní guníia.” Anre ziyzaquý dunní pur ní roldilaazní xtiidx Dios ningui cadxueenni.

14 Te pur dunní nánní dec Dios, laany ni gusbánný Xtadni Jesucrist lo guelguty, ziyza sbánný dunní pur ní anan tubyzi cun Jesucrist ax laat ne dunní tubylote itsínny dunní rut rbezny.

15 Te pur irate ni cadxanní ne ní cadeední, cadeedníni par cadxacnén laat te par chaza idalru de ní chaldilaaz Jesucrist. Ax ziy xquel azienru de ní ideed gracy Dios, azienru de ní izubyaa laany.

16 Pur ningui quít roxaclaaztin. Te pur masquí cadubyní pur mandadré, per spírit xtenní dxi pur dxi cacuby Diosni.

17 Xíteeteacti de guelzii ní cadeední lo guichliuré te pur ní rdeed náni, ne pur de guelziiqui ax sdxáldní de guelnazaac xte Dios, de guelnazaac ní mazru sac ne ní quít chúuti dxi nitlo.

18 Te pur dunní quít cadxantin pur de cos ní rguiaan lo guichliuré, ní cadxanní pur ná pur de ní quít rdxanlotin. Te pur de ní rguiaan lo guichliuré zuu dxi nitlodení, per de ní quít rdxanlon anre, quít chúuti dxi nitlodení.

5

¹ Dunnî nánnî dec xcuerpîn ná zec tuby yuu senciý par spírit xtennî lo guichliuré, yuu ni teru chúu dxi nitlo. Per nánnî dec llayabaa Dios snídxny dunnî stuby cuerpî, cuerpî ni quit guichuuti pur bniety guichliu zec ni racchuu tuby yuu, ne cuerpîqui idxapnî par chazy.

² Lalzi rdxapnî cuerpîré lo guichliu, rdxannî quej pur de trabaju ni cadeedni, ax ójla dunnî abdziny dxi ni idxapnî cuerpî ni idxapnî llayabaa.

³ Te pur gati púrziti spírit gacni llayabaa, sdxapnî cuerpî ni iguaad Dios dunnî.

⁴ Lalzi ni rdxapnî cuerpî ni rdxapnî lo guichliuré, rzienni ne rdxúun guelrsaa pur ni cadeedni. Quit caniitin dec rcaazni gatynî, ni rcaazni ná idxapnî cuerpî cuby ni ná par idxapnî par chazy te par nitlo xcuerpîn ni ná par nitlo.

⁵ Ne Dios, laany baanny dunnî zec ni nan ax bnídxny dunnî Spíritu Sant xtenny zec tuby seny dec zac zec ni aguniiny gac.

⁶ Pur ningui quit rdeedti rdxapnî confianz ni rdxapnî, ne dunnî nánnî lalzi nabánnî lo guichliuré, zit dxúun par rut rbez Xtadni Jesucrist.

⁷ (Per dunnî zonuunny pur ni roldilaazniny gati pur caguaaatin xa gac.)

⁸ Ax rdxapnî confianzré, ne ójla dunnî xo isáanni cuerpî ni rdxapnî lo guichliuré te par choldeznén Jesucrist.

⁹ Pur ningui quit xi gúnti, belati lo guichliuré o belatiza llayabaa, per xgabnî ná idxannî zec ni rcaaz Crist.

¹⁰ Te pur iratecni ná par ibiin nez lony rut gúunny guelgurtisy te par tubygan icáan ni riáldni, pur

güen o pur mal ni bdxanni lo guichliuré.

¹¹ Pur ningui zec didxdoo ni rdxapni Jesucrist, ax cadxanni pur gún de bniety cuend xtiidxny. Ne Dios nánnny dec dunní cadxanquin zec ni riáld, ax ójla ziyza gumbeet dunní dec xnezquini cadxanni.

¹² Quit cadxantin pur izubyaan dunní zec ni rnii biny rdxanni sino que ni rcaazni ná saclaazti gacheet ni ná didxldí pur dunní, te par chalee icaibti lo de ni mazru run cuend xa yanzaacdeb nez lo bniety xlat ni gúndeb xgab xa nabánydeb nez lo Dios.

¹³ Anre belati par bniety rac quian pur ni cadxanni, per cadxannini pur Dios. Chiy belati par laat nianlaazquin ningui cadxanni mandadré, ax cadxannini par cadxacnéen laat.

¹⁴ Pur guelrcaaz xte Crist ningui cadxanni ni cadxanni, te pur dunní nánnny dec Crist gutyny par irate bniety pur ni irate bniety quit gúpti nez par cun Dios pur causi xtullddeb.

¹⁵ Ax Jesucrist gutyny pur irate bniety te par de ni chaldilaaz laany quitru ibánytideb zec ni ná xgabdeb sino que zec ni rcaazny, laany ni gutyny pur laadeb ne gubíi gubánnny stuby.

¹⁶ Pur ningui belati gulo bdxanni xgab dec Crist naizny tuby bniety guichliu, per anre agati ziyti ná xgabni pur laany. Ne ziyza aquit rdxantin cuend pur xa ná o tú ná bniety,

¹⁷ te pur tutix bniety ni a ná tubyzi cun Crist, abchu zec ni nabánybi. Airinqui nabánybi que zec ni gubánybi gulo.

¹⁸ Per irate ndee ná pur guelgucné xte Dios, laany ni baanny rdxapni nez par cun laany pur Je-

sucrist, ax bcuabeeny dunnî idixteen lo de bniety xa xquel par gapdeb nez cun laany.

¹⁹ Te pur tubyzi ná Dios cun Jesucrist ax pur Jesucrist cayun Dios pur gap bniety guichliu nez par cun laany, pur Jesucrist anucuend bniety sin duld nez lo Dios, ziy ná ni bcuabeeny dunnî idixteen lo bniety.

²⁰ Pur ningui dunnî nan de ni canii pur Crist, cateednî xtiidx Dios par gacbee bniety xa ná ni rnaabny gún bniety. Ax pur Jesucrist dunnî rnaabnî lot: Gulgaany cuend perdón xte Dios.

²¹ Te pur Jesucrist quít xi duldti baanny, per pur de xtuldñî bsaan Dios gutyny zec tuby binduld te par pur guelreldilaaz laany, ax acaguaiaa Dios dunnî zec tuby ni gady gúnti duld.

6

¹ Pur ningui zec ni cadxannî xmandad Dios, dunnî rnaabnî lot: Quít gumbexlieeztit guelrcaaz xte Dios.

² Te pur lo xquiitsny rnii:

Chi bdziny dxi ni gúna cuend liú, baania cuend liú ne chi bdziny dxi ni gapu perdón ax gucnía liú. Ne dunnî rniin laat dec abdziny dxiqui par laat, abdziny dxi ni gún Dios cuend laat ne ni gúnzacny perdón laat.

³ Dunnî quít cadxantin tuby ni gún quítru chaldilaaz bniety Jesucrist, quít cadxantin tuby ni inii bniety dec dunnî quít cadxantin zec ni caseednî bniety.

⁴ Sino que par irate caliuun bniety dec dunnî nan de ni cayun sirvî lo Dios ax rdxuelaaznî ni

cadeedtisni, zecli pur de guelzii, de trabaju, de guelnalas,

⁵ ne pur de guelna ni rñidx bniety dunnì. Ne ziyza ni rguuzadeb dunnì láani lizguiib, ni rguudeb dunnì lo didxguidx, ni rdxan tant zieny ni rdxanni, ni rtiçhni bcaald ne pur de guelrldiaan ni rdeedni.

⁶ Chiy ziyza caliuun bniety tú dunnì pur ni nabánni zec ni riáld, pur ni nánni cún ni ná didxldí, pur ni rdxapni paciency ne nan güen cun bniety, pur ni rbeznén Spíritu Sant, pur ni guldípacni rcaazni saa bnietni,

⁷ pur ni rdxueen ni ná didxldí, pur ni cayacné Dios dunnì, ne pur ni rlixdni bniety o rgualozacni dunnì cun xtiidx Dios.

⁸ Nuu güelt ráp bniety didxdoo dunnì, nuuza güelt rsaclodeb dunnì. Nuu güelt rniideb didx zaac pur dunnì, nuuza güelt rniyádeb dunnì. Nuu güelt reldilaazdeb ni rniin, nuuza güelt quit reldilaaztideb ni rniin.

⁹ Nuu güelt rundeb zec ni quit rumbee dunnì, masqui rumbeecdeb dunnì. Masqui lazu apac gatyni per quit raittin, ne masqui ni runnétisdeb dunnì per quit rguinxútideb dunnì.

¹⁰ Masqui rdxúun nalas, per rdxanni pur yíany dec nuzacaaazni. Masqui probzi dunnì per pur dunnì zieny bniety a ná ricu nez lo Dios pur ni anádeb xtiidxny. Ne masqui quit xi rdxapni lo guichliuré, per quit xi runlieedxtin.

¹¹ De bniety Corinto, dunnì aguniin laat irairate pur dunnì, xíteete quit xi nacuatslaaztin pur ni guldípacni rcaazni laat.

¹² Dunnì quit rdeedti ni rcaazni laat, laatiy belati

quit rcaazti dunnì.

¹³ Per nare rniia laat zec ni rniné tuby dad de lliinni: Gulcaaz dunnì zec ni rcaaznì laat.

¹⁴ Gulcualo xi de compromis gúnti cun de ni quit reldilaaz Dios, te pur irinquí ná xgab de ni azenuu xnez Dios par xgab de ni nabánytisy. Irinquí ná xgab de ni run cuend xtiidx Dios par xgab de ni quit run cuendny.

¹⁵ Laat nánti dec quit xo gacti Crist tubyzi cun bñdxab, ziyzaquíy irinquí ná de ni reldilaaz Crist par de ni quit reldilaaz laany.

¹⁶ Irinquí ná de bniety ni reldilaaz Xtdnì Dios par de bniety ni reldilaaz de cos ni rliodeb ná dios. Te pur dunnì ni roldilaaznì Dios ni rbezn-abány, dunnì nan xquiudoony, zecqui ni cá tuby lat lo xquiitsny rut rnii:

Nare sbezníadeb ne suguaníadeb nez ruttisy chi-adeb.

Nare gaca Dios xtendeb ne laadeb gacdeb de xpínnia.

¹⁷ Ne ziyza rnii lo xquiits Dios:

Quit guuchti lo de mal ni run bniety,

gulbicá tuby lad xte de cosqui.

Quit gúnti de ni quit illiú te par icáa laat,

¹⁸ ax nare gaca tuby dad par laat

ne laat gacti de llingaana ne de llingxaapa.

Ziy rnii Xtdnì Dios, laany ni napny irate guelrn-abee.

7

¹ Niy ná de promes ni abaany Dios cun dunnì de saniroldilaaznì Jesucrist. Pur ningui ná par idxannì pur ibánnì nania, isáani tuby lad de duld,

de mal xgab, ne irazru de ni quit illiú. Chiy dxi pur dxi idxanni pur ibánni zec ni rcaaz Dios pur didxdoo ni rdxapniny.

² ¡Gulgac güen cun dunní! Dunní xíteete gady xi idxannétin laat, gady xi malti ne gady xi enganyti idxanni laat.

³ Quit gúntit xgab dec cadildnía laat, te pur zec ni aguniia laat desde gulo dec dunní rcaazní laat, ax masqui gatyní o masqui ibányrun per tubyzi nan cun laat.

⁴ Quesentiand napa confianz laat ne rzaclaaznézaca laat. Masqui de guelziitisy ni rdeední, per zec ni rguzaclaazti dunní ax quesentiand rzaclaazní, quit xi gúnti ni cadeedtisni.

⁵ Te pur desdi chi bdzínni nez Macedonia xíteete gady xi izilaaztin pur iralote ni cadeední, zecli pur de ni runné de bniety dunní ne pur de guelnadxiby ni rziienni.

⁶ Per Dios laany ni rguzaclaazny de ni nuu nalas, laany guluzaclaazny dunní chi bdziny Tito ruré.

⁷ Ne gati purzítí ni bdzínbi sino que pur ni rzaclaazbi pur laat. Laab guniib dunní dec quesentiand nuut gan iniát nare, ne ziyza dec ruut guelrsaa ne nalas pur naa. Niy ná ni rzaclaaza dec runquit xgab pur naa.

⁸ Nare nána dec rnia bziiénti pur cart ni bcuáa lot, per quit rialaazia bcuáa cartqui. Masqui la nalas bziienia chi bxiaaldani pur ni nána dec saclasti tuby tiop dxi,

⁹ per anre ax rzaclaaza, gati purti guzaclasti sino que pur guelnalasqui ax aguluxneztí laat. Laat

bziienti nalas ne belaahti zec ni rcaaz Dios, ax quit xi malti bdxanni laat.

¹⁰ Te pur chi rziieny bniety guelnalas zec ni rcaaz Dios, guelnalasqui racné rialaaz bniety xtuldni ax ziy xquel rlá bniety lo castigu, ne quit chúuti dxi yialaazbi guláb lo castiguqui. Per pur guelnalas ni rziientsy bniety ne quit runbi pur yiiub lo xnez Dios, ax quit xo gaptib guelnabány nez lo Dios.

¹¹ Per laat gulguiaa zec ni agucné guelnalas ni bziienti ne belaahti zec ni rcaaz Dios. Pur guelnalasqui gueeld baanti pur gulexnehti ni guniia laat cayun tuby de saat, ne ziyza bdxiiichti ne bdxibti pur ni cayunbi. Chiy ójla laat xo nizuguaníaa laat, ne ziyza ax baanti castigubi zec ni riáldbí. Pur irate ni baanti qui, ziy xquel ríeny dec quit xi duldti napti pur ziy.

¹² Cart ni bcuáa lot, quit bcuáatiani purzi ni runa xgab pur bniety ni cayun duldqui o purzi ni runa xgab pur ni cadeed guelzii pur xtuld bniety qui. Nare bcuáa cartqui lot par iliut Dios dec zénecti cuend dunní.

¹³ Niy ná ni rguzaclaaz dunní dec ziyqui baanti.

Ne mastecru rzaclaazni anre ni rguiaan rzaclaaz Tito bdxinbi pur tant güen ni gucti cun laab.

¹⁴ Ax quit bsanxtiutit nare pur irate zec ni bzubyaa laat nez lob. Te pur irate ni guniia pur laat ná didxldí zecqui ni nánti dec dunní púrzi didxldí rniin, ax ziyzaquiy didxldíc ná ni rdxaipni Tito pur laat.

¹⁵ Anre quesentiand zenelaazbi laat pur ni renelaazbi zec ni bcuadiagti diidx ne pur irate didxdoo ni gúptib chi guzuguanéb laat.

¹⁶ Nare rzaclaaza pur ni napa confianz laat par irate.

8

¹ Anre de saniroldilaazni Jesucrist, rcaazni gacheet xa cayacné Dios de bniety ni reldilaaz Jesucrist nez Macedonia.

² Masqui de guelziitisy ni agudeeddeb, per quit rdeedti riény dec quesentiand nuzaclaazdeb. Ne masqui la prob nádeb, per rzaclaazdeb bzaadeb centav par gacnédeb bniety.

³ Nare nanldía dec laadeb guldípacdeb gucnédeb zecti ni güelee. Laadeb gucnédeb mazru que zec ni bdxanni xgab, sin quit tu baanti juers laadeb.

⁴ Quesentiand banlasdeb lon isaanni dec néza laadeb gacnédeb stuby de saniroldilaazni Jesucrist,

⁵ ax gucnédeb mazru que zec ni bdxanni xgab. Ziy ná pur ni guldípacdeb absáandeb laadeb laznaa Dios, niy ná ni baandeb nidoote. Ningui anre azuguaadeb par ni idxaipsisnideb gúndeb pur ni rcaazdeb gúndeb zec ni rnabee Dios.

⁶ Pur ningui anre zec ni aguzulo catop Tito ayudré, ax ardxaipnib yalo itopbini lot.

⁷ Dunni nánni dec par irate güen zét: Guldípacti reldilaazti Jesucrist, nánti pur laany, quit xi runlieedxtit par güeet xtiidxny, altant zuguaat par gúnti ni ná güen ne dec rcaazti dunni. Anre ziyza gulgaany pur yíany dec güen nát par gacnét cun ayud ni caniin laat.

⁸ Quit runtia juers laat izuubpacti xi izuubti, per caguixtiia lot zec ni rzaclaaz stuby de bniety

cayacné, te belati rcaazti iliuut dec ziyza guldípacki rcaazti de saat.

⁹ Te pur laat nánti zec ni zaac Xtadni Jesucrist, laany ni bsáanny irate guelnazaac xtenny llayabaa, ax beedny lo guichliu zec tuby ni quit xi napti te pur laany, ax yáldzacti de guelnazaac xte Dios.

¹⁰ Pur ningui nare rniia dec güen ná ilduullti ni guzulonét gudubiz. Nidoote laat baanti xgabzaacqui gacné, ax guzulogapacti.

¹¹ Anre zec ni rzaclaazti guzulot, ziyza gulchuzaclaaz gulchaza gulzuub zecti ni chalee.

¹² Te pur chi guldípac bniety rcaaz gacné, quit xi gúnti zectisy ni chalee gacnéb. Quit náti par izuubbi axt loc ni quit rápbi.

¹³ Quit caniitia laat teedti trabaju izuubti axt ni quit rápti par gacné de ni runlieedxni te par quitpac xi gunlieedxtideb, sino que ni rcaazni ná dec tubylote idxacnésaan.

¹⁴ Anre laat zelee gacné de ni runlieedxni, chiy zéedru dxi ax gacnézadeb laat cun ni runlieedxti. Ziy xquel tubylo idxacnésaan.

¹⁵ Lo xquiits Dios rni: “Ni btop zienni quit bansobritini, chiy ni btop duudxzini quit banlieedxtini.”

¹⁶ Xtosten Dios bguaadny Tito saatiziac xgab ni napa pur laat.

¹⁷ Anre chi rdxaipnib chaguaaab laat, guziguel-dachbi pur ni nuugachbi gan chatixlob laat, quit rquiinti ninabeenbi chiab.

¹⁸ Ne cun laab caxiaaldni stuby xcumpnierni ni arumbee de saniroldilaazni Jesucrist iranetzte, pur ni xnez xnezni rseedbi xtiidx Dios de bniety.

19 Ax bcuabeeza de saniroldilaazni Jesucrist laab sanéb dunni par gacnéb dunni chonén ayud ni cadop. Ne ayudré cadopni te par yíany dec rcaazni idxacnéb stuby de sáan, chiy pur guelgucnéqui ax izubyaadeb Xtadni Jesucrist.

20 Pur ningui cuabee bniétré sanéb dunni te par quit xi icaquian pur irate ayud ni nuu laznaan par chosáanni.

21 Te pur dunni rcaazni idxanni irate zec ni riáld, gati nez loizti bniety sino que néza nez lo Xtadni Jesucrist.

22 Anre cun Tito ne bniety qui caxiaaldzacni stuby xcumpnierni ni abliuu dunni zienzi güelt dec guldípacbi rcaazbi gacnéb, ne mastecru anre pur ni quesentiand napbi confianz laat.

23 Belati tu inabdiidx pur Tito, gulgatsbi dec xcumpnierab, laab cayacnéb nare par cadxacnéb laat chanuut xnez Dios. Chiy stiop de xcumpnierni ni zéneb, de saniroldilaazni Jesucrist bxi-aald laadeb, ne laadeb güenqui nabánydeb nez lo Xtadni Jesucrist.

24 Anre gul liuudeb dec guldípacbi rcaazti saa bnietti, te par pur laadeb ax gacbee iraru de saniroldilaazni Jesucrist pur laat, ne par iniázadeb dec didxldic ná ni arapiadeb pur laat.

9

1 Anre pur ayud ni ná par izuubti par idxacnéb de saniroldilaazni Jesucrist ni cayunlieedxni, quit rquiinti xiru iniaa laat pur ziy,

2 te pur nare náanna dec laat la rdxalaazti gacnéb. Ne axt rzaclaaza raipia de bniety Macedonia dec laat de bniety Acaya desde gudubiz cayunti pur

gacnét, ax casi irate de bniety Macedonia baany pur gucné chi bindiagdeb ziy.

³ Pur ningui caxiaalda Tito cun stiop de xcumpnierni te par yíany dec didxldí ná ni aguniia pur laat xte guelgucnéqui, te par gúnti pur gacnét zec ni araijadiab runti.

⁴ Te belati guednía tuby tiop de bniety Macedonia ax quit idxialni laat dec gady xi ichasaatit, bel quitiy, xtiu náy par nare ne par laat pur confianz ni napa laat.

⁵ Pur ningui baania xgab raipia Tito cun stiop de xcumpnierni dec güenru sanidgadeb chaguaadeb laat, ne par gacnédeb yalo ichasaat ayud ni aguniit izuubti te par anuuxgapacni chi idzinia. Ax ziy xquel yíany dec guldípecti rcaazti iguaadti gati purziti canabeen laat.

⁶ Nare rniia laat ni rbaaicqui duudxzi, duudxziza ni icáab, chiy ni rbaaicqui zieny, ziyza zieny ni icáab.

⁷ Cad tubyti guldeed zecti ni abaanti xgab izuubti, gati de mal ganti nicliza a la juers, te pur Dios rcaazny ni rzaclaaz rguaad.

⁸ Ne Dios napny irate guelrnabee par gacnény laat gapti irate ni rquiinti par quit xi gunlieedxti ax gacnét zec chi riáld gacnét.

⁹ Lo xquiits Dios rnii:

Bniety ni zaac, racnéb de bniety ni runlieedxni, ne quit chúuti dxi yianlaazdeb güen ni runbi.

¹⁰ Anre Dios laany ni rguaadny biny par rbaaicqui bniety, laany ni rguaadny aliment par bniety, laany iliuuny laat xa gúnti par gapti irate ni riáld gapti, te par chalee mazru gacnét de ni runlieedxni.

¹¹ Ziy xquel mazru ni iguaad Dios laat par chaza gacné^t iguaadti. Ne pur ayud ni ixialdné^t dunnⁱ par de sanioldilaazni Jesucrist, laadeb sdeeddeb gracy Dios.

¹² Ax ayudqui a gati parzítⁱ ni runlieedxdeb illiúⁿi sino que ziyza amastecru ideeddeb gracy Dios.

¹³ Pur ayudqui gacbeedeb dec cacuadiagquít xti-idx Jesucrist zec ni reldilaaztⁿy ax sniideb de diidx zaac par Dios pur ziy, ne pur güen ni ná^t rguiiztⁱ xixtentⁱ par laadeb ne par irateru de ni runlieedxni.

¹⁴ Ne ziyza scaazdeb laat, snaabdeb lo Dios pur laat pur xgabzaac ni bguaadny laat gacné^t.

¹⁵ ¡Xtiosten Dios pur ni abguaadny dunnⁱ pur Lli-inny axt niclⁱ quít rdxialnⁱ xa iniin pur ziy!

10

¹ Nare Pablⁱ, nuu de bniety rnii dec la zaaca chi zuguaní^{aa} laat, chiy chi zuguaa zit sin dxiby rdildn^{ía} laat. Per zectiziac ni nininé Crist laat cun didxdoo ne cun diidx zaac, nare rnaaba lot dec

² Ójla chi guedguí^{aa} laat quít rquiinti tildn^{ía} tuby tioptⁱ ni rnii dec pur xgabzin cadxannⁱ ni cadxannⁱ, te pur nare quít rdxibtia ininí^{adeb}.

³ Didxldí^{quiy} dec bniety guichliu dunnⁱ, per quít rdxantin pur idxannⁱ gan pur xgabzipacnⁱ zec ni run de ni quít zenuu xnez Dios.

⁴ Quít rdxantin pur idxannⁱ gan lo bniety pur xgabzin, dunnⁱ rdxannⁱ gan pur guelrnabee xte Dios, guelrnabee ni zelee itsily xitill xgab ni quít illiúⁿ ni run bniety.

⁵ Pur guelrnabeequi rdxannⁱ gan lo irate ni rcuaquia bniety dunnⁱ, ne lo guelnaroo xtendeb ni

rcua gumbeedeb Dios. Ziy xquel rtsilyni xitill xgab par chalee icuadiagdeb xtiidx Jesucrist.

⁶ Ne chi aguzigueld bniety icuadiag diidx zec ni aguniit icuadiagti diidx, chiy a dunni zuguaan par iguxnezní irate de ni gady yalo icuadiag diidx.

⁷ Laat mazru runti cuend zec ni rianlot bniety. Belati nuu ni run xgab dec guldípacbi xpiny Crist laab, ná par chanéb cuend dec zectiziac laab, ziyza xpiny Cristza dunni.

⁸ Ne masquípac iniirua laat pur guelrnabee ni bnídx Dios nare, quít rtiulotia te pur laany bnídxny guelrnabeequi nare par gacnía laat gacbeerut xnezny gati par initti.

⁹ Quít gúntit xgab dec rcaazzia ichibia laat cun de xcarta.

¹⁰ Te pur nuu de ni rnii dec la na ne sin dxibza xquel rnínía laat lo de xcarta, ne chi zuguaníaa laat nic izeet bniety nare, nic idxalo bniety ni rniia.

¹¹ Per nare rniia dec de ni rnii ziy ná par gacbeedeb dec zectiziac ni rninén laat lo de xcartni chi dxúun zit, ziytiziacza zeleé idxanni chi zuguanén laat.

¹² Te pur dunni quít rdxantin zec ni run de ni rzubyaá lagac laani, per nicli tuby rat quít rdxantin xgab idxanni ziy. Te pur ni quít inianlaazziy rundeb chi rzubyaadeb lagac laadeb, rguaaadeb xa nádeb par stuby de saadeb.

¹³ Per dunni quít rzubyaatin dunni mazru que zec ni ná par, te pur dunni caniitisni ni ná didxldí zec ni abcuaabee Dios dunni idxanni, ax anre absaanny bdxambeezaacni laat.

¹⁴ Pur ningui quít gúntit xgab dec cadedca zec ni canabeen laat, te pur rdxapni nez inabeen laat

pur ni nidoote dunnî bdzînnî ladxtî par bseednî laat de didxzaac xte Jesucrist.

¹⁵ Dunnî quit rzubyaatin dunnî pur tuby ni baany stuby bniety. Per rdxapni speranz dec chaza tiio guelreldilaaz xtenti, te par chaza idx-acnén laat gacbeerut ni ná par gacbeet, zec ni riáld idxanni.

¹⁶ Ax ziy xquel azelee choon delantru ladxtî par itichzacni de didxzaac xte Jesucrist, per rut gady tu suloti te par quit izubyaan dunnî cun tuby ni baany stuby bniety.

¹⁷ Belati nuu bniety rcaazbi izubyaab laab, güenru su izubyaab Xtadni Dios.

¹⁸ Te pur gati bnietti ni rzubyaab lagac laani ná ni rianzaac nez lo Dios, sino que bniety ni rzubyaab Dios.

11

¹ Anre, ¡Ójla güelaaznét nare cun tuby tiop xgab ni quit inianlaaz xtena! Per nare rniia gulgüelaazni.

² Nare rcaaza laat zectiziac ni rcaaz Dios laat. Zecpacza tuby dad ni rcualo tuby llindxaapni ni a ná par guchnaa par chalee idzîb laab nania nez lo ni ná par icáa laab, ziypacza rcaaza idzîia laat nez lo Crist nania sin duld.

³ Per rdxibia chúu ni gún engany laat zec ni baany béeld engany Ev, ax aquitru gúnti xgab dibyquia dibylaazti pur Jesucrist.

⁴ Te pur chi redgüené stuby bniety laat pur Jesucrist, per irinquí que zec ni abseednî laat, o chi redgüenéza stuby bniety laat pur spírit, per gati zecti Spíritu Sant ni arbeznét, o chi redniiza stuby

bniety xa xquel par gapti perdón, per irinqui que zec ni aguniin laat, laat runacti cuenddeb.

⁵ Per nare riluaa dec xíteete runlieedxtia lo de ni rnií dec laadebiy merpac apóstol.

⁶ Te pur masqui belati quit illiútia par güiia diidx, per quit runlieedxtia guelnán ne laat nánti dec didxldíy pur irazi ni agunát bdxanni.

⁷ Per, ¿tuguanla lalza mal baania zecli pur ni banbichiina par güelee baania gan gucti xpiny Crist, ne pur ni quit baania cobri lot chi bseeda laat xtiidx Dios?

⁸ Irinqui de xpiny Crist ni cuáa xmilni par güelee guca guelnabány lalzi ni guzuguanía laat par bseeda laat xtiidx Dios.

⁹ Ne chi guzuguanía laat, chi xi banlieedxa quit gunaabtia niacné nare, de bniety Macedonia ni reldilaaz Jesucrist laadeb bednédeb ni banlieedxa chiy. Gady chúuti dxi inaaba laat dec nápac par iníidxti xi iníidxti nare, ne quítza chúuti dxi inaaba gacnépacti nare.

¹⁰ Zec xpiny Crist ni naa caniia laat ni ná didxldí, dec ruteete nez Acaya quit icuati saclaaza iniia ni baania cun laat.

¹¹ Ne, ¿xínií baania ziy cun laat? ¿Ta pur quit rcaaza laat? Per Dios nánny dec quesentiand rcaaza laat.

¹² Ne zelaa gúna zec ni cayuna axt hórاندxire dec quit inaabtia gacnépacti nare, te par quit icualdo de ni rdxalaaaz rzubyaadeb laadeb nádeb apóstol dec zectisy ni cadxanni cayunzadeb.

¹³ Te pur laadeb rniizdeb nádeb apóstol, runzideb engany bniety rteeddeb laadeb zec de apóstol xte Crist.

14 Per axtza quít rdxaloti bniety de ziy, te pur axt lagac bñdxab zelee iliulo lo bniety zec tuby ángli xte Dios.

15 Ax quít nátiy ni idxalo bniety dec de ni cayun xmandad bñdxab rteeddeb laadeb zec de ni cayun xmandad Dios. Per laadeb zialddeb castigu ni riálddeb pur ni cayundeb.

16 Anre nare rbíi rniia laat stuby: Quít gúntit xgab dec quít inianlaaztia, per belati ziy runti xgab ax gulsaan ininía laat zec tuby ni quít inianlaaz te par izubyaazaca nare masiu duudx.

17 Quít guniiti Dios izubya nare zec ni cayuna, per izubya nare zec tuby ni quít inianlaaz.

18 Zec ni nuu zienzi de biny ni rzubyaadeb laadeb pur ni rundeb lo guichliuré, anre ziyza izubya nare.

19 Te pur zec binnán ni nát ax xíteete nagánti ruelaaznét de ni quít inianlaaz.

20 De tantdxa ni nánti ningui ruelaaznét de ni rnabee laat gúnti zectisy ni rcaazdeb, ningui ruelaaznét de ni rcáa xixtenti, de ni run engany laat, de ni ruené laat púrzi didxyachy tú laadeb ne axt rsaanti rdaap ruut.

21 Masquipac belati xtiu náy par nare, per nare rniia laat dec quít bdxaptin valor nidxannén laat ziy.

Per belati laadeb izubyaadeb laadeb pur xirulziru, nare zeleeza izubya naa. Caniniia laat zec tuby ni quít inianlaaz, te pur gati xneztiniy.

22 Per belati laadeb rniideb dec bniety hebreo laadeb, nare ziyza bniety hebreo naa. Belati rniideb dec bniety Israel laadeb, ziyza bniety Israelza

nare. Belati rniideb dec lo xfamily to Abraham zádeb, ziyza lo xfamilza to Abraham zelda.

²³ Ne belati rniideb dec xmandad Crist cayun-deb, nare mazru cayuna xmandadny. Masqui xcuend ni quit inianlaazzing nuua chi rniia ziy, per ni nápacni nare mazru abaania xmandad Crist que laadeb. Ax pur ziy mazru abiaguaa que laadeb, mazru abdaaza que laadeb ne zienzi güelt aguua lo guelguty.

²⁴ Gaay güelt btaaz de bniety Israel nare, ne cad güelt ni btaazdeb naa treinta y nuev chicoty güedeb tixa.

²⁵ Chon güelt bdaaza cun yarrody, chiy tuby güelt bdaaza cun guia. Ziyza chon güelt abieezy barcu ni zaa láanni lo nisdoo, ax tuby dxi tuby gueel biiana lo nisdoo.

²⁶ Iranezte nez rut aguua, aguua lo peligrí xte de nisgueueu, xte de gubaan, xte de lagac saa bniety Israelaa ne xte de ni quit ná bniety Israel. Ziyza aguua lo peligrí láani de guidx, lo guiix, lo nisdoo, ne pur de ni runzi dec xpiny Crist laadeb.

²⁷ Quesentiand trabaju guelzii agudeda. Zienzi güelt abticha bcaald, abldiaana, abdxá nis, ne aguu dxi axt quit xi niquintia. Ziyza agudedzaca guelnald, ne abanlieedxzaca lady.

²⁸ Ne gati zíziti agudeda, zienziru ni agudeda. Chiy llillite quesentiand runzaca xgab pur de xpiny Crist ni rbez iduibte de nez rut aguua.

²⁹ Belati xi cadeed tuby de saniroldilaazni Jesucrist, a nare runa xgab pur laab. Chiy belati rugueeu tuby de saniroldilaazni Jesucrist par gúnbi duld, nare quesentiand rdxicha ne ruuzaca

guelrsaa pur laab.

³⁰ Belati rquiiny izubyaan nare, ni naptizia iniia pur naa, ná pur de guelzii ni agueda.

³¹ Ne Dios Xtad Xtadni Jesucrist, laany ni riáldny didxdoo iduibtiampite, nánny dec didxldí ná ni cania.

³² Tiamp chi canabee rey Aretas, chiy guaa guidx Damasco ax gobernador xte guidxqui gunabeeb bdaagu nez par ninaazdeb nare.

³³ Per guu de ni guluu nare láani tuby dxumy chiy bldeetdeb nare ruu tuby ventan ni ná tix pader ni ná iduibrdonte guidxqui, ziy xquel gulaa lo gobernadorqui.

12

¹ Xíteete runti bniety gan pur izubyaab laab, per ná par iniia laat pur de ni abliulo luaa ne pur de ni abliuu Xtadni Jesucrist nare.

² Nare rumbiia tuby bniety nguii ni reldilaaz Jesucrist, laab aguc tsidá iz ni güeb llayabaa rut rbez Dios. (Tuguanla güenéb xcuerpib o la spíritzi xtenbi güe, niy quit gántia, soltisy Dios nánny.)

³ Belati güenéb xcuerpib o belatiza spíritzi xtenbi güe, niy quit gántia, soltisy Dios nánny. Per nare nána dec

⁴ güeb rut rbez Dios, rut bindiagbi de diidx ni axt nicli quit idxialtib xa iniibni, pur ni quit náti par gacbee ira bnietni.

⁵ Bnietqui zelee izubyaab, per quit rzubyaatia nare, ni rniitizia pur naa, ná pur de guelzii ni agueda.

⁶ Ne masquipacza belati izubyaan nare, quit cayuntia zec tuby ni quit inianlaaz te pur pürzi

didxldíy iniaa. Per quit runtia ziy te par quit idxalo bniety nare mazru que zec ni quit riáld pur ni rguaaadeb runa, o pur ni rindiagzadeb rniia.

⁷ Ne par quit cuenzi izubyaa nare pur irate ni abliuu Dios naa, ax caziienia tuby guelzii ni ná zecpacza chi nuu tuby guích tuby lat bniety. Niy ná xtsiny bindxab par gunnab naa par quit izubyaa nare.

⁸ Chon güelt agunaaba lo Dios par idzicány guelzii ni cadedá,

⁹ per laany guniiny nare: “Zectipac ni rcaaza liú xíteete gacti, te pur mazru riény guelrnabee xtena chi cadeed bniety guelzii.” Pur ningui rzaclaaza pur de guelzii ni cadedá te par yíany dec rbeznía guelrnabee xte Crist.

¹⁰ Nare rzaclaaza pur de guelziitisy ni rdeda, o chi rsacloza bniety nare, o chi xi runlieedxzaca, o chi xi runnéza bniety nare, ne pur irateru de trabaju ni rdeda pur ni cadedani pur ni rcaaza Crist. Te pur chi cadedá guelzii chiy mazru rzienia guelgucné xte Crist.

¹¹ Aguniia laat lagac pur nare zec tuby ni quit inianlaaz, per laat baanti baania ziy. Te pur laatiy riáld nizubyaat nare nez lo de ni rnii dec laadebiy merpac de apóstol. Te pur masqui názia tuby ni quit illiú, per xíteete runlieedxtia nez lodeb.

¹² Chi guzuguanía laat quit güexaclaaztia baania de milagri ne iraloizru de ni bdxalot baania ne iraloteru de ni baania ni blliú zec tuby seny dec guldípaca apóstol nare.

¹³ Irate zectisy ni abaania cun de saniroldilaazni Jesucrist de rut aguaa, abaanzaca cun laat. Ni

quit baantizia cun laat ná dec quit gunaabtia niacnét nare niaca guelnabány lalzi ni guzuguaníaa laat. Per belati bsacluaa laat pur ziy ax, ¡gulgaany perdón nare!

¹⁴ Anre acayuna xgab guedguíaa laat stuby, niy gac chon güelt ni guedtixluaa laat. Ne nicli anre quit cuutia xtsüinti gacnét nare, gati xixtentitiy rcaaza sino que laatiy. Te pur gati de bniniinti rguíily xa gac xtaddeby guelnabány, xtaddeby ná ni rguíily xa gacdeby guelnabány.

¹⁵ Ax masqui irate ni napa gúna gaxt par chalee suguaníaa laat, o masquipacza ídubia par gacnía laat, per quit xi gúnti. Masquipac lazú lalza gularu rcaazti nare chi rliuua laat dec rcaaza laat.

¹⁶ Didxldíquiý dec quit gunaabtia niacnét nare ninüdxti xi ninüdxti naa, per nuu de ni rnii dec baania ziy pur ni la nasina par gúna engany laat.

¹⁷ Per chi bxiaalda de ni güetixlo laat, ¿tatix bxi-aaldadeb par bednaabdeb xi inüdxti nare?

¹⁸ Ziyza chi raipia Tito chatixlob laat ax bxialdníab stuby de saniroldilaazni Jesucrist chiy, ¿tatix nuu xi engany baany Tito laat? ¿Ta gati zecli laab ne nare tubylo ná xgabni ax zectisy ni runa, runzachi?

¹⁹ Pur irate ni aguniin laat, quit gúntit xgab dec cadxacnézini dunní, te pur gady xi idxannétin laat. Dios nány dec zec xpiny Crist ni nan caninén laat, ne irate ni caniin laat ná par idxacnén laat chaza chanuurut xnez Dios pur ni rcaazni laat.

²⁰ Te pur rdxibzia dec chi guedtixluaa laat ax quit idxiala laat zec ni rcaaza, chiy laat ax quitza iniátit nare zec ni rcaazti iniát naa. Rdxibzia idxiala laat cun guelrdildy, guelracnalaaz, guelnadxi-

ich, guelrzubyaa lagac laani, guelrniyá de saat, guelruee xtiidx biny, guelnaroo ne dec aquitru nátit tubylo.

²¹ Ziyza rdxibzia dec chi guedtixluaa laat stuby ax yanxtiua nez lo Dios pur laat. Ne quesentiand nalas iziienia pur zienzi de saat ni quit rbehti run duld, laadeb ni quit rialaaztideb zec ni nabánydeb. Quit rsaantideb ni rápdeb stuby gunaa o stuby nguui, o quitza rsaantideb de vicy ni rápdeb o iraloizruza de ni quit illiú ni rundeb.

13

¹ Anre ni guelda gac chon güelt ni guedguíaa laat. Ne chi guelda, irate ni iniit nare pur stuby de saat dec quit nabánytideb zec ni riáld, ná par chúu tiop o chon testigu par yíany dec didxldíy caniiit.

² Chiy zectiziac ni raipia de ni cayun duld chi güetixluaa laat ni rrop güelt ne zectiziac ni araipia iratecti, ziytiziac caniizaca laat anre ni nuua zit dec chi chaguíaa laat stuby, aquit teedtini ziyzi par de ni cayun duld.

³ Ziy xquel gacheet ni rcaazti gacheet dec Jesucristiy caguaad nare de diidx ni riáld iniia laat. Ne Jesucrist xíteete runlieedxtiny par gúnny zec ni riáld gúnny cun laat, ax cun laat caliuuny guelrnabee ni napny.

⁴ Didxldíquiy dec guty Jesucrist lo cruzy zec tuby ni quit napti guelrnabee, per anre nabány pur guelrnabee xte Dios. Ne zec ni gutyny zec tuby ni quit rápti guelrnabee ziyzaquiy dunni lazu quit xi guelrnabeeti rdxapni, per zec xpiny Crist ni nan ax rdxapni guelrnabee xte Dios par idxanni de ni riáld idxanni cun laat.

5 Lagacqui laat gulgaany xgab la guldípacki reldilaazti Jesucrist. Lagacqui laat gulgaany xgab xa nabányti. Gulgabee dec arbeznet Jesucrist, belati gati rniizti dec reldilaaztini.

6 Ójla gacheet dec dunní guldípacni roldilaaznini.

7 Ax rnaabni lo Dios pur laat quit gúnti de ni ná mal, gati par yanzaactin nez lo bniety sino que par gúnti ni ná xnezni, masquipacza belati par bniety quit cayuntia zec ni riáld.

8 Per quit xo idzicátin ni ná didxldí tuby lad, dunní caniitisi ni ná didxldí.

9 Pur ningui quit xi gúnti ni cadeedtisi par chalee sutipnet ni reldilaazti, niy ná ni rzaclaazni. Ne rnaabni lo Dios yalo gacheet xa riáld ibányti.

10 Ax cacuáa cartré lot anste ni guedtxluaa laat, te par chi guedguíaa laat quit rquiinti tildnía laat pur guelrnabee ni bnídx Xtadni Jesucrist nare, guelrnabee ni bnídxny nare par gacnía laat gacheerut xnez Dios, gati par initti.

11 Anre de saniroldilaazni Jesucrist par ildu-ulla cartré, nare rniia laat: Gulsaclaaz, gulgaany pur ibányti zec ni riáld ibányti, gulchuzaclaaz ne gulbány zacru ne naldiulaaz cun de saat. Chiy Dios laany ni rguaadny guelrcaaz ne guelnaldiulaaz gacnény laat.

12 Hórtisy ni rdxáat de saat, gulninesaa zec ni riáld gúnti.

13 Irate de saniroldilaazni Jesucrist rurén rguaapdebdios laat.

14 Xtadni Jesucrist gunldeeny quia iratecti, ne guelrcaaz xte Dios cun guelgucné xte Spíritu Sant

gúnny company laat izaate dxi. Amén.

Xtiidx Dios cun ditsa
New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía
(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f